



وزارة البيئة والمياه  
MINISTRY OF ENVIRONMENT & WATER



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
ON  
FISHERIES AND AQUACULTURE COOPERATION  
BETWEEN  
THE MINISTRY OF ENVIRONMENT AND WATER  
OF THE UNITED ARAB EMIRATES  
AND  
THE MINISTRY OF ECONOMY, DEVELOPMENT AND TOURISM OF THE REPUBLIC OF  
CHILE**

The Ministry of Environment and Water of the United Arab Emirates and the Ministry of Economy, Development and Tourism of the Republic of Chile, hereinafter referred to as "Parties",

For the purpose of developing and strengthening friendly relations between the two countries;

In purpose of promoting long-term conservation and the sustainable use of living marine and continental resources; and the importance of the existing relation between research, technical knowledge, technological innovation, sanitary standards, for the production, commercialization and processing of living marine resources;

Desiring to develop cooperation in the field of fisheries and aquaculture to achieve sustainable management and use of fisheries resources and aquaculture activities in their respective countries; have agreed as follows:

**Article 1**

The parties shall develop cooperation in the field of fisheries and aquaculture in accordance with laws, national regulations, and international agreements in force in their respective countries.

## Article 2

Collaboration under this Memorandum of Understanding shall promote the development of the following activities regarding fisheries and aquaculture:

1. Exchange of data and information related to the sustainable use of fisheries and aquaculture resources, including recreational fishing; considering sanitary, environmental, and socio-economic aspects, with emphasis on improving public policies and regulation management.
2. Exchange of information and technology regarding capture and/or culture techniques, processing, distribution, transport, and commercialization of fisheries and aquaculture products.
3. Promotion and strengthening of the relations between fisheries and aquaculture research institutions of both countries.
4. Exchange of knowledge of research activities, in the fields of fisheries and aquaculture, including scientific evaluations on fisheries resources and aquaculture activities.
5. Exchange of experts and government officers.
6. Promotion and development of the cooperation between "The Parties" and private sectors of both countries in the fields of fisheries and aquaculture and in academic, technological, and productive areas.
7. Promotion of processing and commercialization of fisheries and aquaculture products and of export to third countries.
8. Cooperation through fisheries and aquaculture international organizations.
9. Exchange of information regarding fisheries and aquaculture monitoring and control.
10. Exchange of experience referred to the certification and accreditation for export of fisheries and aquaculture products.
11. Other activities of mutual agreement between "The Parties".

## Article 3

The Parties shall bear own expenses, which arise in the course of the implementation of this Memorandum within the funds provided by national legislation of the States.

## Article 4

The focal points encompassing the implementation of this Memorandum of Understanding shall be the Ministry of Environment and Water of the United Arab

Emirates and the International Affairs Unit of the Undersecretariat for Fisheries and Aquaculture of the Republic of Chile.

**Article 5**

The amendments and additions to this Memorandum can be made by mutual consent of the Parties in the form of the separate Protocols, being its integral part.

**Article 6**

Disputes and disagreement regarding the implementation and application of the provision of this Memorandum shall be settled through consultations.

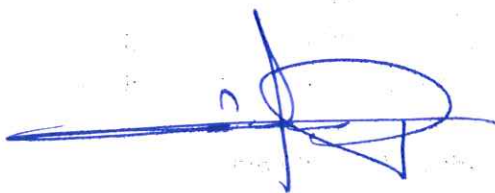
**Article 7**

This Memorandum of understanding shall become effective on the date of its signature, remain in force for a period of five years and be automatically renewed for the same period just once, unless either Party informs the other Party of its intention to terminate it upon written notice at least six months before the expiration date hereof, without affecting the projects under implementation.

**Article 8**

Done in the city of Santiago, Republic of Chile on the 26th January 2015, in two original copies of each of the Arabic, Spanish and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English version shall prevail.

**OF The  
United Arab Emirates**



**H.E Dr. Rashid Ahmad Bin Fahad  
Minister of Environment and Water**

**OF The  
Republic of Chile**



**H.E Luis Felipe Céspedes  
Minister of Economy, Development and  
Tourism**